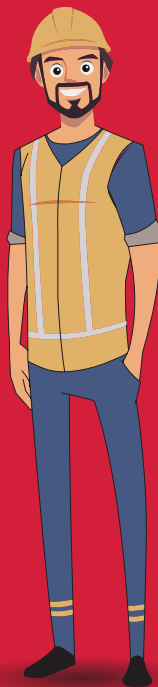




亲爱的工人

了解您的 权利。

欢迎来到阿拉伯联合酋长国。
我们特此邀请您阅读我们通过本指南
为您提供的说明，以便您了解自己的
权利和义务，重申此类特权受
2021年第 (33) 号法令的保护。



我们感谢您选择阿拉伯联合酋长国作为您工作的国家。



我们欢迎您作为促进生产和发展的尊贵客人和合作伙伴来到我国，也衷心祝愿您安居乐业，万事如意，工作顺利。

本指南为您提供了有助于您了解《劳动关系管理法》及其行政决定所规定的权利和义务的说明。事实上，您对此类权利和义务的认识将有助于在您和您同意与之签订合同的雇主之间建立和保持健康，透明和平衡的关系。

此外，基于我们有义务根据您与雇主签订的雇佣合同授予您的权利，我们还为您提供了许多与我们沟通，以及向公司提出咨询的渠道。

人力资源和酋长国化部



7 您应注意 的个要点



禁止雇主要求工人直接或间接地支付其招聘和雇用的成本和费用，或向工人收取此类费用。



您需要在抵达阿拉伯联合酋长国后签署雇佣合同。



您需要保留您签署的工作机会的副本。





您的雇佣合同的条款和规定应与您在您所在国家/地区签署的工作机会一致。



如果雇主没有为您提供商定的工作机会，或者您没有按时收到全额工资，您应该立即与我们联系。



您需要将身份证明文件保存在安全的地方。



您有权随时离职。但是，您应充分了解您的法律义务。



指示

抵达阿拉伯联合酋长国 前须知



问题 1

与您约定签订合同的雇主应承担哪些财务费用？

雇主应支付您的招聘和雇用费用以及您在劳动关系到期后返回您所在国家的费用。此类金额不得直接或间接地向工人收取。雇主还应承担现行法律规定的与保险、缴款和担保有关的费用。



问题 2

在抵达阿拉伯联合酋长国之前，对于与我达成协议签订合同的雇主工作，我对我的期望是什么？

您的招聘代理或您同意与之签订合同的雇主，应在您前往阿拉伯联合酋长国之前，收到书面工作邀请后，已经解释了您的雇佣条款和规定。在签署此类工作邀请之前，您还应该充分了解工作邀请中规定的条款和规定，包括您的职位描述，头衔，职责，工资，福利和详细的工作条件。此外，您应查看工作邀请的详细信息，该附件有助于您了解阿拉伯联合酋长国现行的《劳动关系条例》及其行政决定中规定的权利和义务。因此，您应要求从雇主处获得工作邀请的副本，并需要将其保存在安全的地方。



指示

抵达阿拉伯联合酋长国后须知



问题 3

抵达阿拉伯联合酋长国后，为完成合同程序，对您有什么期望？

- 与您达成协议的雇主应向您提供您的雇佣合同，以便在您抵达阿拉伯联合酋长国后不超过一周内签署并为您提供合同。您可以在签署后，从该部的网站或访问Tawjeeh中心之一时查看并获取您的雇佣合同副本，您应将副本保留在安全的地方。
- 您同意与之签订合同的雇主应负责办理取得居留许可的手续，而无需您承担这方面的任何费用。
- 雇主需要获得您的身份证明文件以取得您的居留许可，因此此类文件应在获得此许可证证所需的期限内由其随身携带。
- 在签发居留许可后，雇主应将您的身份证明文件退还给您。



如果雇主要求您签署一份合同，规定的条款和规定与工作邀请中列出的不同，则拒绝签署此类合同并就此通知酋长国人力资源部，无论雇主是否已确认此类更改对您有利，因为变更合同条款和规定是非法的，据此，您有权享受您在同意原始工作邀请时同意的相同条款和规定。

问题 4

如果雇主在公布期间没有为我分配任何任务，也没有让我加入他的团队，我应执行哪些程序？

- 雇主应使您能够在您抵达时执行您的工作任务。如果他在您抵达后一周内没有向您提供雇佣合同，并且如果您无法在抵达时及时工作，您应通过拨打免费电话80060通知距离最近的酋长国人力资源部办公室。
- 工资结算应作为执行约定工作的回报，雇主应使您能够执行此类工作。
- 除雇佣合同约定的任务外，雇主不得分配任何任务，据此此类任务应符合工人的书面协议。
- 如果需要执行约定工作以外的任务，雇主应承担由此产生的所有财务费用，包括工人的交通和住宿费用。



指示

工作实践说明



问题 5

开始工作后，对您的期望是什么？

自您签订雇佣合同之日起，您将受到以下内容的约束：

- 与您达成协议的雇主应向您提供您的雇佣合同，以便在您抵达阿拉伯联合酋长国后不超过一周内签署并为您提供合同。
- 工作时遵守良好的职业道德和行为规范
- 保留委托给您的生产资料和工装工具
- 保护作为您工作的一部分提供给您的信息和数据的机密性，并且不披露工作秘密
- 未经雇主或其在该方面的代表的授权，不得保留任何与工作秘密有关的原始文件或文件的硬拷贝或软拷贝
- 根据现行法律或工作条例及其指示，实施企业采用的职业安全与卫生有关的指示
- 在合同规定的工作日和工作时间内工作



- 在没有获得该方面许可的情况下，避免为其他方工作；及
- 在服务结束之日起不超过三十（30）天内搬出雇主为您提供的住宿。但是，上述期限届满后，您可以在承担相关费用后或根据与雇主的书面约定，留在您的住所。

禁止因种族、肤色、性别、宗教、国籍、社会出身、残疾对个人进行歧视，因为它影响和削弱在机会和获得机会方面的平等，即在获得工作、继续工作和享有与之相关的权利方面。此外，禁止歧视具有相同职务说明和任务的职位。



指示

合同终止或争议 情况说明



雇主不得采取任何手段强迫或威胁您继续为他工作或强迫您违背自己的意愿进行工作或提供服务，因为该关系是合同关系，这意味着您或雇主有权终止该关系。您的雇佣合同规定了当任何一方或双方发出终止劳动关系通知时应遵循的步骤，因此遵守终止合同的法律步骤很重要，因为在任何情况下，您都无权在不遵守规定步骤的情况下辞去雇主的工作，也无权为其他雇主寻找工作。



问题 6

如果您希望继续为雇主工作，但他没有履行合同义务，会发生什么？

如果任何一方未能履行其合同义务，另一方可以终止雇佣合同。因此，如果雇主未能履行其合同义务，您应该通知酋长国人力资源部，以获得这方面的帮助。在这种情况下，我们随时准备支持您获得权利和经济权益，并根据法律规定和条款，如果您愿意，协助您找到替代工作。

问题 7

如果您的雇主认为您没有履行合同义务，会发生什么？

如果您未能履行合同规定的任务和职责，而雇主完全履行了对您的义务，雇主可以终止与您之间的劳动关系。但是，如果您认为您实际上已经履行了义务，并且雇主终止劳动关系是非法的，我们邀请您向酋长国人力资源部提出仲裁请求。如果您与雇主之间的争议未能解决，您有权向阿拉伯联合酋长国的劳工法院提起诉讼，因为阿联酋宪法保障您向法院提起诉讼的权利。



有下列情形之一的，雇佣合同应当终止：

1. 双方就终止问题达成书面协议
2. 合同规定的期限届满，除非续期或延长
3. 根据任何一方的意愿，鉴于该终止符合本法令的规定以及合同约定的通知期
4. 如果雇用与其个人身份有关的，则雇主的死亡
5. 根据医疗当局签发的证明，工人死亡或其永久性或暂时性残疾
6. 宣告对工人不利的最后裁决，据此，其将被判处限制自由不少于三（3）个月的刑罚
7. 根据该国现行立法，最终关闭企业
8. 会阻碍项目连续性的雇主的破产或无力偿债，或任何其他经济或例外理由
9. 工人因雇主无法控制的任何原因而未能满足续签工作许可证的条件。



问题 8

我是否有权为新雇主工作？

在以下情况下，您有权获得新的工作许可证：

- 您应已完成规定的合同期限，并选择不续签合同。
- 您应已向雇主发出终止通知，并遵守约定的通知期限。
- 如果雇主没有履行其合同义务，您应在您设定的辞职日期前不超过十四（14）天内通知酋长国人力资源部，因为尽管该部已经通知了雇主，雇主却没有解决这种违约行为的后果。
- 如果您已与雇主达成一致，以书面形式终止合同。
- 如果您希望在试用期内终止雇佣合同并为新雇主工作，您应在规定的终止日期前至少一个月内通知原雇主，新雇主应赔偿原雇主的招聘或合同费用，除非另有约定。



在以下情况下，您无权 获得新的工作许可证：



- 在试用期内终止合同而不遵守约定的通知期或其赔偿的
- 在终止合同时，您未能遵守通知要求和/或雇主的赔偿；及
- 在合同期限结束之前，您因非法原因中断工作的。



了解您的权利非常重要，因此我们确保您的权利受到《劳动法》及其行政决定的保护。

了解您的权利和义务将有助于我们确保您顺利取得在阿拉伯联合酋长国的工作居留权。

我们随时准备在需要时为您提供帮助。因此，请随时与我们联系。



有关劳动法的更多信息，
请通过智能手机摄像头扫描此二维码。



☎ 800 60

📷 🐦 📺 @MOHRE_UAE

📘 @MOHREUAE

www.mohre.gov.ae